

Arbetloze marsh

Mordekhaï Gebirtig (1877-1942)

harmonisation : Yves Markowicz

Soprano *pp* *cresc.*

Alto *pp* *cresc.*

Ténor *pp* *cresc.*

Basse *pp* *cresc.*

S 7

A

T

B

S 13 *f* *mf*

A

T

B

Lyrics: Eyns, tsvey, dray, fir, Eyns, tsvey, dray, fir, Eyns, tsvey, dray, fir,
Eyns, tsvey, dray, fir, Eyns, tsvey, dray, fir, Eyns, tsvey, dray, fir,
Eyns, tsvey, dray, fir, Eyns, tsvey, dray, fir, Eyns, tsvey, dray, fir,
Eyns, tsvey, dray, fir, Eyns, tsvey, dray, fir, Eyns, tsvey, dray, fir,
Eyns, tsvey, dray, fir, Eyns, tsvey, dray, fir, Eyns, tsvey, dray, fir,
Eyns, tsvey, dray, fir, Eyns, tsvey, dray, fir, Eyns, tsvey, dray, fir,
dray, fir, Eyns, tsvey, dray, fir, dray, Eyns, tsvey, dray, fir,
dray, fir, Eyns, tsvey, dray, fir, dray, Eyns, tsvey, dray, fir,
dray, fir, Eyns, tsvey, dray, fir, dray, Eyns, tsvey, dray, fir,
Eyns, tsvey, dray, fir, Eyns, tsvey, dray, fir, Eyns, tsvey, dray, fir,

S

ar-bet-lo-ze ze-nen mir, Nisht ge-hert kha - do-shim lang

A

ar - bet - lo - ze, Kha - do - shim lang den ha - mer - klang,

T

8 ar - bet - lo - ze, Kha - do - shim lang den ha - mer - klang,

B

ar - bet - lo - ze, Kha - do - shim lang, den ha - mer - klang,

S

S'li-gn key-lim kalt, far ge-sn, s'nemt der zha-ver zey shoyn fre-sn, Ge yen mir a - rum in gas,

A

Kalt, far - ge - sn, zey shoyn fre - sn, A - rum in gas,

T

8 Kalt, far - ge - sn, zey shoyn fre - sn, A - rum in gas,

B

Kalt, far - ge - sn, zey shoyn fre - sn, A - rum in gas,

S

vi di_gvi-rim pust-un-pas, vi di gvi-rim pust - un - pas.

A

gvi - rim pust, pas, gvi - rim pust - un - pas. Arbet lo - ze

T

8 gvi - rim pust pas, gvi rim pust - un - pas. Eyns, tsvey,

B

gvi - rim pust pas, gvi - rim pust - un - pas, tsvey, dray, fir,

37

S Eyns, tsvey, dray, fir, ar-bet-lo - ze ze-nen mir,
A mar - shn. Eyns, tsvey, dray, fir, ar-bet-lo - ze ze-nen mir,
T 8 dray, fir, dray, fir, Eyns, tsvey, dray, fir, ar-bet-lo - ze ze-nen mir,
B Eyns, tsvey, dray, fir, Eyns, tsvey, dray, fir, ar - bet - lo - ze, A Yo-

43

S On a be - ged, on a heym, un - dzer bet iz erd un leym. Hot nokh ver vos
Yo - rn lang ge - ar - bet shver, un ge - shaft alts mer un mer. Hay - zer, shle - ser,
A On a be - ged, on a heym, un - dzer bet iz erd un leym. Hot nokh ver vos
Yo - rn lang ge - ar - bet shver, un ge - shaft alts mer un mer. Hay - zer, shle - ser,
T 8 Be - ged, on a heym, un - dzer bet iz erd un leym. Hot nokh ver vos
Yo - rn, ar - bet shver, un ge - shaft alts mer un mer. Hay - zer, shle - ser,
B be - ged, on a heym, oy bet iz erd un leym, un Hot nokh ver vos
rn lang ar - bet shver, ge - shaft alts mer un mer. un Hay - zer, shle - ser,

48

S tsu ge - ni - sn, teylt men zikh mit ye - dn bi - sn, Va - ser vi di gvi - rim vayn,
shtet un len - der, far a hay - fe - le far-shven - der. Un - dzer loyn der - far iz vos?
A tsu ge - ni - sn, teylt men zikh mit ye - dn bi - sn, Vi di gvi - rim vayn,
shtet un len - der, far a hay - fe - le far-shven - der. Un - dzer loyn iz vos?
T 8 tsu ge - ni - sn, teylt men zikh mit ye - dn bi - sn, Vi di gvi - rim vayn,
shtet un len - der, far a hay - fe - le far-shven - der. Un - dzer loyn iz vos?
B tsu ge - ni - sn, teylt zikh ye - dn bi - sn, Vi di gvi - rim vayn,
shtet un len - der, hay - fe - le far shven der. Un - dzer loyn iz vos?

S

gi - sn mir in zikh a-rayn,
Hun - ger, noyt un ar - bet - loz,

A

gi - sn mir in zikh a-rayn,
Hun - ger, noyt un ar - bet - loz,

T

8 gi - sn mir in zikh a-rayn,
Hun - ger - noyt un ar - bet - loz,

B

mir Noyt, zikh ar - a - rayn, mir noyt in un zikh ar bet - rayn, tsvey,

S

Arbet-lo - ze mar - shn.

A

Arbet-lo - ze mar - shn.

T

8 Eyns, tsvey, dray, fir, dray, fir, loz. Eyns, tsvey, Arbet-

B

dray, fir, Eyns, tsvey, dray, fir, loz. tsvey, dray, fir,

S

Eyns, tsvey, dray, fir, ot a - zoy mar - shn.

A

Eyns, tsvey, dray, fir, ot a - zoy mar - shn.

T

8 Eyns, tsvey, dray, fir, ot a - zoy mar - lo - ze, ar - bet - lo - ze mar - shn.

B

Eyns, Arbet-lo - ze mar - shn, mar - shn.

68

S shi - rn mir. Ar-bet-lo - ze, trit nokh trit, un mir zin-gn zikh a lid. Fun a land, a

A shi - rn mir. Ar-bet-lo - ze, trit nokh trit, un mir zin-gn zikh a lid. Fun a land, a

T shi - rn mir. Ar - bet', trit nokh trit, un mir zin-gn zikh a lid. Fun a land, a

B rn - mir. Ar bet - loz', trit nokh trit, un mir zin - gn a lid, un Fun a land, a

74

S velt a na - ye, vu es le - bn ment-shn fra - ye. Ar - bet - loz iz keyn shum hant,

A velt a na - ye, vu es le - bn ment-shn, fra - ye. Ar - bet - loz, shum hant,

T velt a na - ye, vu es le - bn ment-shn, fray'. Ar - bet - loz, shum hant,

B velt a na - ye, le - bn ment-shn fray'. Iz keyn shum hant, im

79

S in dem__na-yem fra yen land, in dem na-yem fra - yen land.

A in dem na-yem fra yen land, fra - yen land, tsvey, dray - fir, Marsh!

T in dem na-yem fra yen land, fra - yen land, tsvey, dray, fir, Marsh!

B na - yem fra - yen land, un, eyns, tsvey, dray, fir, Marsh!